



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 23. november 2009 (03.12)
(OR. en)**

16457/09

COPEN 234

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	Claire Fielder, svetovalka za PNZ, Stalno predstavništvo Združenega kraljestva pri Evropski uniji
Datum:	16. oktober 2009
Prejemnik:	Ivan Bizjak, generalni direktor H (PNZ), generalni sekretariat Sveta
Zadeva:	Okvirni sklep 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni – uradno obvestilo

V prilogi vam pošiljamo uradno obvestilo Združenega kraljestva.

Ivan Bizjak
generalni direktor
Generalni direktorat H (PNZ)
Generalni sekretariat Sveta
rue de la Loi 175
B - 1048 Bruselj

Bruselj, 12. oktober 2009

Spoštovani gospod Bizjak,

Izjava Združenega kraljestva za generalni sekretariat Sveta Evropske unije in Evropsko komisijo o izvajanju Okvirnega sklepa Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni

Združeno kraljestvo v skladu s členoma 2(1) in 16(1) Okvirnega sklepa Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni sporoča generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji, da bo navedeni okvirni sklep začelo izvajati do 12. oktobra 2009.

Določitev pristojnih organov

V primerih, ko je Združeno kraljestvo država izdajateljica in država izvršiteljica, bodo pristojni organi naslednja kazenska sodišča:

- mirovno sodišče (*Magistrates' Court*) (Anglija in Wales)
- grofijsko sodišče (*Sheriffs' Court*) ali mirovno sodišče (*Justice of the Peace Court*) (Škotska)
- glavno kazensko sodišče (*Crown Court*), mirovno sodišče (*Magistrates' Court*) in vsa prizivna sodišča (Severna Irska).

Določitev osrednjih organov

Združeno kraljestvo je v skladu s členom 4(7) določilo osrednje organe, pristojne za upravno posredovanje in prejemanje odločb. Potrdilo z zahtevo po izvršbi v skladu z okvirnim sklepom ter odločbo (ali overjeno kopijo), s katero je naloženo plačilo denarne kazni, je treba poslati na naslednje naslove, odvisno od tega, ali je obsojena oseba rezident v naslednjih jurisdikcijah Združenega kraljestva oziroma ima v njih premoženje ali dohodke:

Anglija in Wales

Mutual Recognition of Financial Penalties Central Authority
London Central Accounts Office
Her Majesty's Courts Service
65 Romney Street
LONDON
SW1P 3RD

Tel.: +44 020 805 1890

E-pošta: GL-mrfp.cao@hmcourts-service.gsi.gov.uk

Faks: 020 7805 1892

Škotska

The Sheriff Clerk
Sheriff Court House
27 Chambers Street
EDINBURGH
EH1 1LB

Tel.: +44 0131-2252525

Faks: 0131-2254422

E-pošta: Edinburgh@scotcourts.gov.uk

Severna Irska

Business Development Group
Northern Ireland Court Service
Laganside House
23 - 27 Oxford Street
BELFAST
BT1 3LA

Tel.: 028 90328594

E-pošta: businessdevelopmentgroup@courtsni.gov.uk.

Izvajanje

V skladu s členom 20(5) okvirnega sklepa, na podlagi katerega morajo države članice poslati Svetu in Komisiji besedilo določb, s katerimi prenesejo v nacionalno pravo obveznosti, ki izhajajo iz tega okvirnega sklepa, vam v prilogi pošiljam izvod zakona o kazenskem pravosodju in priseljevanju iz leta 2008 ([*Criminal Justice and Immigration Act 2008*](#)), ki navedenemu okvirnemu sklepu v Angliji, Walesu in na Severnem Irskem daje pravni učinek (oddelki 80–92 in [Seznam 18](#) & [Seznam 19](#)).

V zvezi s Škotsko vam v prilogi pošiljam izvod osnutka odredbe o vzajemnem priznavanju denarnih kazni v kazenskih zadevah v Evropski uniji iz leta 2009 ([*Mutual Recognition of Criminal Financial Penalties in the European Union \(Scotland\) Order 2009*](#)). Odredbo mora dokončno potrditi škotski parlament, izdana pa je bila na podlagi pooblastil iz oddelkov 56 in 82 zakona o kazenskem postopku (reforma) (Škotska) iz leta 2007 (*Criminal Proceedings etc. (Reform) (Scotland) Act 2007*).

Jeziki

Združeno kraljestvo bo v skladu s členom 16(1) okvirnega sklepa sprejelo izključno potrdila v angleškem jeziku.

Izplačilo odškodnin

Združeno kraljestvo v skladu s členom 1(b)(iii) zahteva, da se odškodnine izplačajo neposredno upravičencem do odškodnine v Združenem kraljestvu v britanskih funtih.

Enak dopis je bil poslan tudi Evropski komisiji.

S spoštovanjem,

Claire Fielder

prva sekretarka (pravosodje in notranje zadeve)

Stalno predstavništvo Združenega kraljestva pri Evropski uniji